

# Conseils de sécurité **Deltabar PMD75B, PMD78B**

4-20 mA HART

Dessin de contrôle XP, DIP





# Deltabar PMD75B, PMD78B

4-20 mA HART

## Sommaire

Informations relatives au document .....	4
Documentation correspondante .....	4
Certificats constructeur .....	4
Adresse du fabricant .....	4
Référence de commande étendue .....	4
Conseils de sécurité : Généralités .....	6
Conseils de sécurité : Conditions particulières .....	7
Conseils de sécurité : Installation .....	7
Antidéflagrant .....	8
Classe II, III, Div. 1, Groupes E, F, G .....	9
Classe I, Div. 2, Groupes A, B, C, D .....	9
Joints de process .....	9
Tableaux des températures .....	10
Valeurs de raccordement .....	12

## Informations relatives au document



Ce document a été traduit en plusieurs langues. Seul le texte source en anglais est défini légalement.

## Documentation correspondante

Le présent document fait partie intégrante des manuels de mise en service suivants :

PMD75B  
BA02014P/00, TI01511P/00

PMD78B  
BA02015P/00, TI01512P/00

## Certificats constructeur

### Certificat CSA C/US

Numéro de certificat :  
CSA21CA80066208

## Adresse du fabricant

Endress+Hauser SE+Co. KG  
Hauptstraße 1  
79689 Maulburg, Allemagne

Adresse du site de production : Voir plaque signalétique.

## Référence de commande étendue

La référence de commande étendue (Extended order code) est indiquée sur la plaque signalétique qui est apposée de façon bien visible sur l'appareil. Pour plus d'informations sur la plaque signalétique : Voir manuel de mise en service correspondant.

### Structure de la référence de commande étendue

PMD7xB	-	*****	+	A*B*C*D*E*F*G*..
(Type d'appareil)		(Spécifications de base)		(Spécifications optionnelles)

\* = Caractère de remplacement  
Position pour une option sélectionnée dans la spécification (chiffre ou lettre).

### Spécifications de base

Les caractéristiques indispensables pour l'appareil sont définies dans les spécifications de base. Le nombre de positions dépend du nombre de

caractéristiques disponibles, l'option choisie pour une caractéristique pouvant être composée de plusieurs positions.

### *Spécifications optionnelles*

Les caractéristiques additionnelles de l'appareil sont décrites dans les spécifications optionnelles. Le nombre de positions dépend du nombre de caractéristiques disponibles. Afin d'identifier les caractéristiques, elles sont composées de deux caractères (par ex. JA). La première position (identifiant), qui correspond à un groupe de caractéristiques (par ex. J = Test, certificat) se compose d'un chiffre ou d'une lettre. La deuxième position représente la valeur qui correspond à la caractéristique au sein du groupe (par ex. A = Matériau 3.1 (en contact avec le produit), certificat de réception).

Pour plus d'informations sur l'appareil, voir les tableaux suivants. Chaque caractère Ex ou chaque identifiant de la référence de commande étendue est décrit ici.

### **Référence de commande étendue : Deltabar**



Les indications suivantes représentent un extrait de la structure du produit et permettent l'affectation :

- De cette documentation à l'appareil (à l'aide de la référence de commande étendue sur la plaque signalétique).
- Des options d'appareil indiquées dans le document.

### *Type d'appareil*

PMD75B, PMD78B

### *Spécifications de base*

<b>Position 1, 2 (Agrément)</b>		
<b>Option sélectionnée</b>		<b>Description</b>
PMD75B	CD	CSA C/US XP Cl. I, II, III, Div. 1, Gp. A-G ; Cl. I, Div. 2, Gp. A-D ; Classe I, Zone 1, AEx/Ex db IIC Gb
PMD78B		
	CG	CSA C/US DIP Cl. II, III, Div. 1, Gp. E-G

Position 6 (Boîtier, matériau)		
Option sélectionnée		Description
PMD75B	B	Compartment unique ; aluminium, revêtu
PMD75B PMD78B	J	Double compartiment ; aluminium, revêtu
	K	Double compartiment ; 316L
	M	Double compartiment forme L ; aluminium, revêtu

### Spécifications optionnelles

Identifiant Jx, Kx (Test, Certificat, Déclaration)		
Option sélectionnée		Description
PMD75B PMD78B	JL	Transmetteur de température ambiante -50 °C/-58 °F, capteur voir spécification
	JT	Transmetteur de température ambiante -60 °C/-76 °F, capteur voir spécification

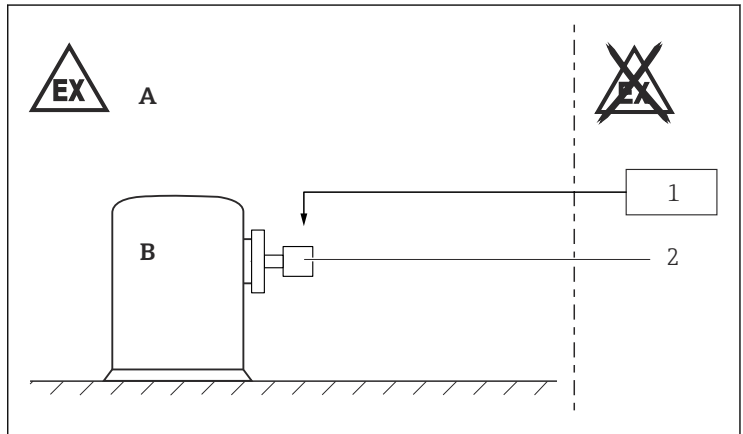
### Conseils de sécurité : Généralités

- Tenir compte des conseils d'installation et de sécurité du manuel de mise en service.
- Le personnel réalisant le montage, l'installation électrique, la mise en service et la maintenance de l'appareil doit remplir les conditions suivantes :
  - Disposer de la qualification correspondant à ses fonctions et à ses activités
  - Etre formé sur la protection contre les explosions
  - Etre informé sur les directives nationales en vigueur
- Installer l'appareil d'après les instructions du fabricant et les directives nationales en vigueur.
- Ne pas utiliser l'appareil en dehors des limites nominales électriques, thermiques et mécaniques.
- N'utiliser l'appareil que dans des produits contre lesquels les matériaux en contact sont suffisamment résistants.
- Eviter le chargement électrostatique :
  - De surfaces synthétiques (par ex. boîtier, élément sensible, vernis spécial, plaques additionnelles attachées...)
  - De capacités isolées (par ex. plaques métalliques isolées)
- La modification de l'appareil peut altérer la protection contre les risques d'explosion et ne peut, par conséquent, être réalisée que par du personnel Endress+Hauser habilité.

**Conseils de sécurité :**  
**Conditions particulières**

- En cas de raccords process en matière synthétique ou avec revêtements synthétiques : Eviter le chargement électrostatique des surfaces synthétiques.
- Dans le cas de brides et placages en titane ou zirconium : Eviter les étincelles dues aux frottements ou aux chocs.
- Pour éviter toute chargement électrostatique : Ne pas frotter les surfaces avec un chiffon sec.
- En cas de vernis spécial supplémentaire ou alternatif du boîtier ou d'autres surfaces métalliques ou en cas de plaques adhésives :
  - Prendre en compte un risque de charge ou de décharge électrostatique.
  - Ne pas installer à proximité de process ( $\leq 0,5$  m) générant de fortes charges électrostatiques.
- Eviter les étincelles dues aux frottements ou aux chocs.
- Les joints antidéflagrants ne peuvent pas être réparés.

**Conseils de sécurité :**  
**Installation**



A0041997

- A Zone 1 ou 2 ; Classe I, II, III, Div. 1, Groupes A-G ou Cl. I, Div. 2, Groupes A-D  
 B Process ;  
 Zone 1 ; Classe I, II, III, Div. 1, Groupes A-G  
 1 Alimentation  
 2 PMD75B, PMD78B

- Après l'orientation du boîtier (rotation) : Serrer fortement les vis de verrouillage.
- En cas d'atmosphères explosibles : Ne pas ouvrir le couvercle du compartiment de raccordement et le couvercle du boîtier de l'électronique sous tension.
- Avant le fonctionnement :
  - Visser le couvercle jusqu'à la butée.
  - Serrer la griffe de sécurité du couvercle.
- Température en régime continu du câble de raccordement :  
 $\geq T_a + 20 \text{ K}$ .
- Tenir compte des conditions de process maximales en fonction du manuel de mise en service correspondant du fabricant.
- Monter l'appareil de manière à ce que les dommages mécaniques ou frottements soient exclus au cours de l'application. Tenir notamment compte des conditions d'écoulement et des éléments internes au réservoir.

## Antidéflagrant

Classe I, Div. 1, Groupes A, B, C, D ; Classe II, Div. 1, Groupes E, F, G ;  
Classe III ; Classe I, Zone 1, AEx/Ex db IIC Gb

- Installer selon le National Electrical Code (NFPA 70) ou le Canadian Electrical Code, Part I (C22.1), le cas échéant.
- Utiliser des méthodes de câblage et d'étanchéité appropriées à l'emplacement.
- Etanchéité de conduite XP requise à moins de 450 mm (18 in) de l'enveloppe.
- Pour la tension d'alimentation maximale : voir la section "Données de raccordement".
- Obturer les entrées de câble inutilisées à l'aide de bouchons agrésés, correspondant au mode de protection. Le bouchon de fermeture plastique pour le transport ne remplit pas cette exigence et doit, par conséquent, être remplacé lors de l'installation. Les bouchons de fermeture métalliques fournis remplissent cette exigence.
- Le boîtier du transmetteur doit être raccordé à la terre via des bornes de terre internes ou externes.
- AVERTISSEMENTS : Garder les couvercles bien fermés en présence d'une atmosphère explosive.



**Classe II, III, Div. 1, Groupes E, F, G**

- Installer selon le National Electrical Code (NFPA 70) ou le Canadian Electrical Code, Part I (C22.1), le cas échéant.
- Utiliser des méthodes de câblage et d'étanchéité appropriées à l'emplacement.
- Utiliser un joint étanche à la poussière pour le câblage à l'entrée du conduit/de câble.
- Obturer les entrées de câble inutilisées à l'aide de bouchons agréés, correspondant au mode de protection. Le bouchon de fermeture plastique pour le transport ne remplit pas cette exigence et doit, par conséquent, être remplacé lors de l'installation. Les bouchons de fermeture métalliques fournis remplissent cette exigence.
- **AVERTISSEMENTS** : Garder les couvercles bien fermés en présence d'une atmosphère explosive.

**Classe I, Div. 2, Groupes A, B, C, D**

- Installer selon le National Electrical Code (NFPA 70) ou le Canadian Electrical Code, Part I (C22.1), le cas échéant.
- Utiliser des méthodes de câblage et d'étanchéité appropriées à l'emplacement.
- Il n'est pas nécessaire que le boîtier soit antidéflagrant/résistant au feu.
- **AVERTISSEMENTS** : La substitution de composants peut compromettre l'adaptabilité aux emplacements dangereux. Débrancher l'appareil uniquement après avoir coupé l'alimentation électrique ou avoir vérifié qu'il ne soit pas installé en zone dangereuse.

**Joints de process***Type d'appareil PMD75B*

- L'appareil est classé comme version à joint unique conforme à UL122701 et ne nécessite pas l'utilisation d'un deuxième joint de process externe.
- La version à joint simple est valable pour une pression maximale de 420 bar et une température de process maximale ( $T_p$ ) de 100 °C.

### Type d'appareil PMD78B

- L'appareil est classé comme version à joint unique conforme à UL122701 et ne nécessite pas l'utilisation d'un deuxième joint de process externe.
  - La version à joint simple est valable pour une pression maximale de 420 bar et une température de process maximale ( $T_p$ ) de 400 °C.
- i** ▪ La limitation de la pression de service maximale (MWP) est indiquée pour chaque appareil sur la plaque signalétique et ne doit pas être dépassée ! Cette valeur peut être inférieure à 420 bar.
- Tenir compte de la limitation de la température de process maximale ( $T_p$ ) en ce qui concerne les options d'appareil, la classe de température et la température ambiante maximale indiquées dans la section "Tableaux des températures" du présent document !
  - Vérifier la compatibilité chimique du fluide de process avec le matériau du joint de process (voir le champ "Mat." sur la plaque signalétique) !

### Tableaux des températures

#### Classe I, Div. 1 et 2 / Zone 1 et Zone 2

- i** ▪ Les gammes des températures ambiantes et de process indiquées se réfèrent exclusivement à la protection contre les explosions et ne doivent pas être dépassées. Les gammes de température ambiante admissibles pour le process peuvent être limitées selon la version : Voir manuel de mise en service.
- Ne pas dépasser la température ambiante max. au boîtier.
  - Les températures de process se réfèrent à la température à la membrane de séparation.

**i** *Spécification optionnelle, ID Jx, Kx = JL*

Le seuil de température ambiante inférieur pour la protection contre les explosions passe à -50 °C.

*Spécification optionnelle, ID Jx, Kx = JT*

Le seuil de température ambiante inférieur pour la protection contre les explosions passe à -60 °C.

#### Type d'appareil PMD75B

Classe de température	Gamme de température de process	Gamme de température ambiante	
		Classe I, Div. 1/ Zone 1	Classe I, Div. 2/ Zone 2
T6	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +80\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$
T4	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +100\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$
	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +85\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +65\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +65\text{ °C}$

## Type d'appareil PMD78B

Classe de température	Gamme de température de process	Gamme de température ambiante	
		Classe I, Div. 1/ Zone 1	Classe I, Div. 2/ Zone 2
T6	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +80\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$
T4	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +125\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$	-
	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +130\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$
T3	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +190\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$
T2	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +290\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$
T1	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +400\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$

### Classe II, III, Div. 1



- La température de surface indiquée tient compte de toutes les influences thermiques directes dues à la chaleur du process et à l'auto-échauffement au niveau du boîtier.
- Les températures de surface côté process peuvent être plus élevées et doivent être prises en compte par l'utilisateur (par ex. sur des raccords process haute température).
- Le marquage T repose sur la température de process des modèles compacts.
- Les gammes des températures ambiantes et de process indiquées se réfèrent exclusivement à la protection contre les explosions et ne doivent pas être dépassées. Les gammes de température ambiante admissibles pour le process peuvent être limitées selon la version : Voir manuel de mise en service.
- Ne pas dépasser la température ambiante max. au boîtier.
- Les températures de process se réfèrent à la température à la membrane de séparation.



*Spécification de base, position 6 = K*

En cas d'utilisation du boîtier en inox : réduire la température ambiante admissible de 5 K.

## Type d'appareil PMD75B

Température de surface maximale	Gamme de température de process	Gamme de température ambiante
T100 °C	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +100\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +65\text{ °C}$

**Type d'appareil PMD78B**

Température de surface maximale	Gamme de température de process	Gamme de température ambiante
T100 °C	$-40\text{ °C} \leq T_p \leq +400\text{ °C}$	$-40\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$

**Valeurs de raccordement**

Alimentation
$U \leq 35\text{ V}_{DC}$ $I = 4 \dots 20\text{ mA}$ $P \leq 1\text{ W}$









71528466

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---